

粵東月刊

Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Dr.
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

贈閱

第二十七卷第十一期(總三一七) www.gd-atlanta.net
出版日期：二〇一六年十一月二十日



聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行(SBA Preferred Lender)
住宅房屋貸款 (Residential Mortgage) NMLS# 874399

Main Office
5441 Buford Highway
Suite #109
Doraville, GA 30340
770-455-4989

Duluth Branch
3725 Old Norcross Road
Suite #2
Duluth, GA 30096
770-495-1774

Norcross Branch
5385 Jimmy Carter Blvd
Suite #100
Norcross, GA 30093
678-689-0093

Johns Creek Branch
10820 Abbotts Bridge Rd
Suite #140
Johns Creek, GA 30097
770-495-2423

Sugarloaf Branch
1295 Old Peachtree Road
Suite #18C
Suwanee, GA 30024
678-735-5150

Suwanee Branch
2790 L'ville-Suwanee Rd
Suite #105
Suwanee, GA 30024
678-482-2996

East Alabama Branch
1805 Gateway Drive
Opelika, AL 36801
334-741-1300

Montgomery Branch
2779 Bell Road
Montgomery, AL 36117
334-260-4926

Centreville (VA) Branch
5900 Centreville Crest Lane
Unit #B
Centreville, VA 20120
571-490-7655

CDARS Member www.metrocitybank.com SWIFT CODE: GMCBUS3A

聯邦中小型企業管理局貸款總額全海治亞州第一名 (2009 - 2012 & 2014 年)

在冬天快速到來之前在你的院子和花園裏有許多雜務要做；下面是十一月份一些有趣和必須要做的事情。

為了適時地令季節充滿歡樂氣氛，可以開始盆栽一些石蒜科屬植物(amaryllis)和白色球莖(white bulbs)，可把它們布置在房間的四周。為了使植物適當的生長，球莖頂部的三分之一要露出來，然後找一個光亮的地方放置好；並謹慎地澆水直到你看見第一個綠芽開始長出來。這類植物不需要在泥土裏生長，但若在植物的根部放些卵石，花將會開得更加燦爛，但疏水必須要好以防止根部腐爛。

你可以種自己的法式沙拉(mesclun)。mesclun是一個法國名，專指一種混合了各種各樣小片的、嫩嫩的綠葉沙拉；它起源于法國的普羅旺斯；也被稱為春天組合(spring mix)或綠色幼苗組合(mixed baby greens)。這種混合沙拉包含了10種以上的細嫩品種、小生菜和其他綠色種類，一些你可能熟悉一些卻不。你只要把生菜混合種子播種在潮濕肥沃的土地裏，待葉子長到6英寸時就可以收成了。

在冬天寒冷的北部地區，十一月的早期正是好時候播種生菜種子以收獲最後一次。

在冬天較溫和的南部地區，用乾枯了的蘆筍(asparagus)底冠來再種植。不像其他許多蔬菜，蘆筍可以存活10年以上，所以在選擇一塊永久種植基地時要仔細考慮。在第一年春天發芽時不能收割它們，給一年時間它們打實基礎；第二年你可以少量地收割一些；到了第三年，你可以開始有多少就收割多少了。關於如何種植和收獲蘆筍的程序和步驟可以用整篇文章來專門講述。

現在是時候減少灌溉系統的淋水頻率了；如果雨水充足就沒必要額外淋水了。如果你的院子裏沒有太多的乾葉，那麼鏟最後一次草；與乾葉一起鏟，攪碎後的乾葉留在草坪上成為肥料。記住給室內的蘭花(orchids)施肥，每兩週一次；大多數蘭花在深秋和冬天開始開花；為了花開得更好，裝一恆溫器(thermostat)因為白天和夜晚之間的溫度至少下降10度(華氏)以上。

如果你種了柿子(persimmons)，當它們完全呈橙色時摘下來，把那些仍有點綠色或柿蒂帶棕色的擺在最上面，讓它們在室內變熟；底部尖的柿子應該等到非常柔軟才吃，而底部平的柿子當它們仍很硬時也能吃了。

溫暖季節的藥草(herbs)例如紫蘇(basil)、薄荷(mint)、和龍蒿葉(tarragon)將無法度過冬天，所以把它們剩下的葉子都摘下來好好享用吧！（本期完）

郭順瓊榮登喬治亞州獅子會名人堂

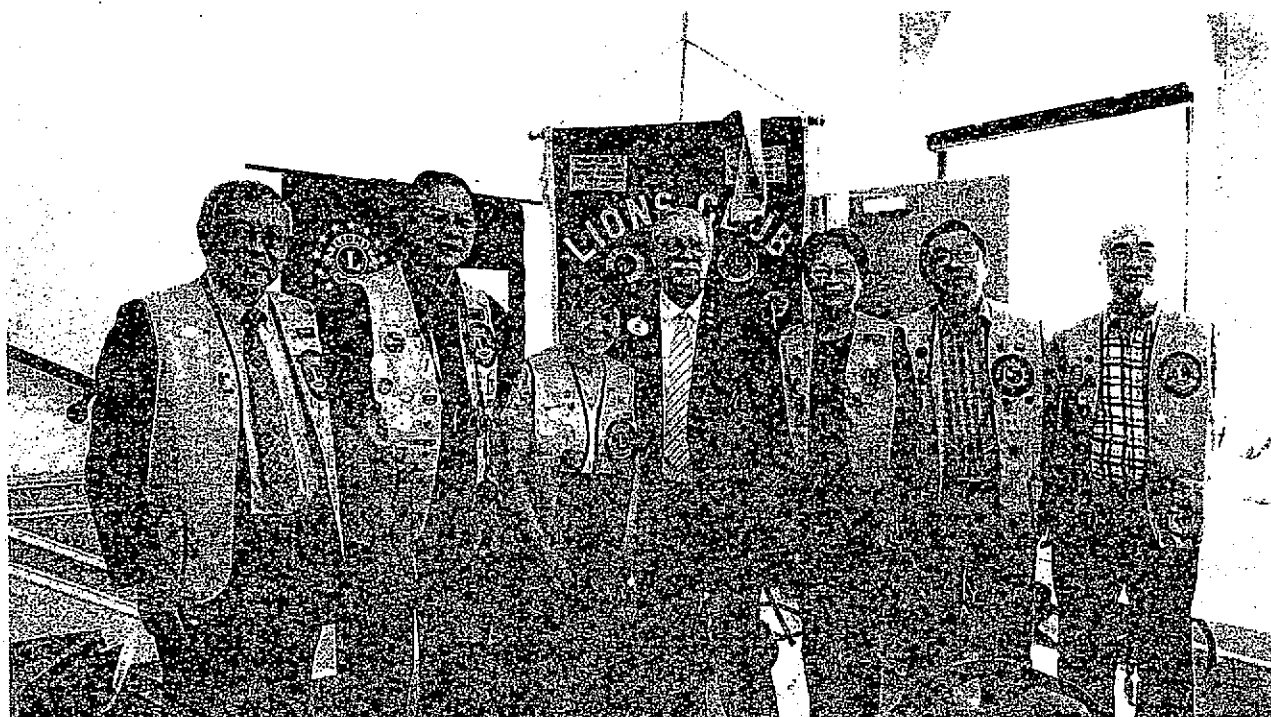
2016年11月5日，在喬治亞州 Watkinsville 市的獅子會分區會議上，郭順瓊女士被正式引入喬治亞州獅子會名人堂(Georgia Lions Hall of Fame)。引入名人堂是一個令人嚮往和很有聲望的崇高榮譽。

郭順瓊(Angela Yee)女士成為美國亞特蘭大華人獅子會(CALCA)的成員已經有十九年了。在此期間，她獲得了3個湯姆賓漢成員獎(Tom Bingham Fellow Awards)，2個傑出服務獎(Outstanding Service Awards)，一個年度最佳獅子會會員獎(Lion of the Year award)以及在一個財政年度(1997-1998年)募集最多資金的最佳募款獎(Top Fundraiser Award)。這個紀錄在27年的獅子會的歷史上仍然沒人打破。她還擔任過獅子會的秘書和主任多年。

郭順瓊女士也曾任亞特蘭大廣東同鄉會會長。這是亞特蘭大最大的社區組織之一。她獲得了許多傑出服務獎。她還在2004年美國馬薩諸塞州波士頓市(Boston, Massachusetts)舉行的美國華裔國民大會中獲得了通用汽車無名英雄獎(General Motors Unsung Hero Award)。郭順瓊女士也因此在2000年和2010年美國人口普查中的傑出工作而獲得美國人口普查局頒發的傑出合作夥伴獎(Outstanding Partner Award from the U. S. Census Bureau)。

郭順瓊女士曾經擁有一個很受歡迎的中國餐廳達二十年之久。該餐廳可容納375位客人。“亞特蘭大憲報”將她的餐廳形容為“非常特別的中國餐廳”(Very Special Chinese Restaurant)。

郭順瓊女士畢業於俄勒岡大學(University of Oregon)數學專業。她的丈夫是余周強先生(Henry Yee)。他們育有兩個女兒。



感恩節的由來

感恩節是美國和加拿大共有的節日，原意是爲了感謝上天賜予的好收成。

在美國，自1941年起，感恩節是在每年11月的第四個星期四，並從這一天起將休假兩天。像中國的春節一樣，在這一天，成千上萬的人們不管多忙，都要和自己的家人團聚。

加拿大的感恩節則起始於1879年，是在每年10月第二個星期一，與美國的哥倫布日相同。

美國

感恩節的由來要一直追溯到美國歷史的發端。1620年，著名的“五月花”號船滿載不堪忍受英國國內宗教迫害的清教徒102人到達美洲。1620年和1621年之交的冬天，他們遇到了難以想象的困難，處在饑寒交迫之中，冬天過去時，活下來的移民隻有50來人。這時，心地善良的印第安人給移民送來了生活必需品，還特地派人教他們怎樣狩獵、捕魚和種植玉米、南瓜。在印第安人的幫助下，移民們終於獲得了豐收，在歡慶豐收的日子，按照宗教傳統習俗，移民規定了感謝上帝的日子，並決定爲感謝印第安人的真誠幫助，邀請他們一同慶祝節日。

在第一個感恩節的這一天，印第安人和移民歡聚一堂，他們在黎明時鳴放禮炮，列隊走進一間用作教堂的屋子，虔誠地向上帝表達謝意，然後點起篝火舉行盛大宴會。第二天和第三天又舉行了摔跤、賽跑、唱歌、跳舞等活動。

第一次歐洲新移民與印第安人一同慶賀的感恩節延續了三天，雙方也同意了一個和平、友好的協議：印第安人歡迎他們在其中一塊原屬印第安人的土地上建造屬於新移民自己的村莊。這個時刻原本是雙方友誼逐漸鞏固的開始，但不幸的是，友好的關係並沒有持續太久。由於不再像以前一樣需要印第安人的援助，一些新移民慢慢淡忘了他們一開始遭受的困難以及受到的幫助；再加上更多新移民不斷的湧入，雙方的不信任感逐漸升高，摩擦產生越來越多；一些新移民甚至不容忍印第安人的宗教信仰，試圖教導、說服印第安人他們的信仰是不正確的。許多的摩擦與衝突導致了後來的“菲力浦國王之戰”。

最初感恩節沒有固定日期，由各州臨時決定，直到美國獨立後，感恩節才成爲全國性的節日。1863年，林肯總統把感恩節定爲法定假日。到1941年，美國國會通過一項法令，把感恩節定在每年十一月的第四個星期四。每逢感恩節這一天，美國舉國上下熱鬧非凡，人們按照習俗前往教堂做感恩祈禱，城鄉市鎮到處都有化裝游行、戲劇表演或體育比賽等。分開了一年的親人們也會從天南海北歸來，一家人團團圓圓，品嚐美味的感恩節火雞。

加拿大

加拿大和美國的感恩節不在同一天，或許也知道加拿大議會將感恩節列為法定假日稍晚於美國。但加拿大的第一個感恩節要比美國早40年，加拿大感恩節的慶祝活動是在十月的第二個星期一。與美國人緬懷清教徒先輩定居新大陸的傳統不同，加拿大人主要感謝上天給予的成功的收穫。加拿大的感恩節早於美國的感恩節，一個簡單的事實是，加拿大的收穫季節相對於美國早一些，因為加拿大更靠近北部。加拿大的感恩節通常被認為受三個傳統習慣的影響。

其一是來自歐洲傳統的影響

從大約2000年以前最早的一次收穫開始，人們就已經慶祝豐收，感謝富饒的大自然給予他們的恩施和好運。當歐洲人來到加拿大後，也將這一傳統帶入加拿大，並對後來加拿大感恩節的傳統產生影響。

其二是英國探險家慶祝生存的影響

在清教徒登陸美國馬薩諸塞的40年之前，加拿大就舉行了第一個正式的感恩節。在1578年，一位英國探險家命名馬釘法貝瑟（Martin Frobisher）試圖發現一個連接東方的通道，不過他沒有成功。但是他在現今的加拿大紐芬蘭省建立了定居點，並舉行了一個慶祝生存和收穫的宴餐。其它後來的移居者繼續這些“感恩”儀式。這一次被認為是加拿大的第一個感恩節。

其三的影響來自於後來的美國

1621年的秋天，遠涉重洋來到美洲新大陸的英國移民，為了感謝上帝賜予的豐收，舉行了3天的狂歡活動。從此，這一習俗就沿續下來，並逐漸風行各地。在美國革命其間，美國一批忠於英皇室的保皇黨遷移到加拿大，也將美國感恩節的習慣和方式帶到了加拿大。1750年慶祝豐收的活動被來自美國南部的移居者帶到了新四科舍（Nova Scotia），同時，法國移居者到達，並且舉行“感恩”宴餐。這些均對加拿大的感恩節產生了深遠的影響。

1879年加拿大議會宣稱11月6日是感恩節和全國性的假日。在隨後的年代，感恩節的日期改變了多次，直到在1957年1月31日，加拿大議會宣布每年十月的第二個星期一為感恩節，在這一天感謝萬能的上帝保佑加拿大並給予豐富的收穫。

感恩節食物


火雞

感恩節的食品極富傳統色彩。每逢感恩節，美國人必有肥嫩的火雞可吃。火雞是感恩節的傳統主菜。它原是棲息於北美洲的野禽，後經人們大批飼養，成為美味家禽，每隻可重達四五十磅。現在仍有些地方設有獵場，專供人們在感恩節前射獵，有興趣的人到獵場花些錢，就能親自打上幾隻野火雞回家。使節日更富有趣。

火雞的吃法也有一定講究。它需要整隻烤出，雞皮烤成深棕色，肚子里還要塞上許多拌好的食物，如碎麵包等。端上桌後，由男主人用刀切成薄片分給大家。然後由各人自己澆上鹵汁，灑上鹽，味道十分鮮美。感恩節的食物除火雞外，還有紅莓苔子果醬、甜山芋、玉蜀黍、南瓜餅、自己烘烤的麵包、Cornbread (玉米麵包)及各種蔬菜和水果等。這些東西都是感恩節的傳統食品。

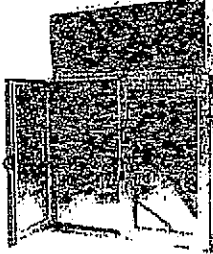
赦免火雞

美國總統每年都會在感恩節這天「赦免」一到兩只火雞，這些火雞將被飼養到老死，而永不宰殺。通說是源於約翰·甘迺迪總統，甘迺迪遇害的三天前，他在白宮幽默地宣佈「赦免」一隻火雞，展現其好生之德。也有人說是源於杜魯門總統曾經把客人帶來的火雞放生。



金洋玻璃行

Complete Glass S&S Inc




商業店面 住宅門窗
玻璃臺面 大小鏡牆
浴室套間 避彈有機
安全玻璃 雙層節能

歡迎來電諮詢及估價

電話：404.512.1668

傳真：678-278-8032



張麗

張麗 (文太太)

財經分析專家、商管碩士

只停一站，財路全開

六十五歲了？請馬上聯繫我！

了解老人醫保(Medicare Plans)

- * \$0 月費 PPO、HMO 保險 (part A、B、D)
- * 免費牙醫及視、聽力保險
- * 免費醫療保健用品
- * 免費參加健身俱樂部
- * 更多免費的醫護服務

還提供以下服務

- * 個人、公司醫療保險
- * 個人、公司關鍵人物人壽保險 (免費贈送“生前利益”理賠附約)
- * 退休儲蓄—贈送 15%獎金。
- * 年回報率 6%以上 * 商業貸款
- * 商業貸款

誠征
經紀人

E-mail: Li.Wen56@yahoo.com

電話：678-772-5390

Website: askzhangli.blogspot.com



彩虹康樂中心--專為華人長者設計的日間 樂園

彩虹康樂中心是由政府提供資金的長者日間活動中心。中心以華人的文化傳統為基礎，為亞城的華人長者帶來最貼心的服務。

我們的服務項目包括：文娛活動，社交活動，交通協助，健身，日間看護，健康管理，教育，家中協助，法律援助，多文化交流等等活動。

我們的服務特色是：

- 中文服務，中式餐飲
- 接送來中心/就醫/買菜
- 華人喜歡的娛樂設施：卡拉 OK、棋牌、按摩椅、瑜珈、舞蹈、健身器材等。

申請條件：持有 Medicaid、SSI。

彩虹康樂中心地址：5522 New Peachtree Rd Suite 129, Chamblee, GA 30341.

諮詢電話：770-454-7979, 678-918-1808。

第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

本店獨家總代理 香港無線電視帶 國、粵、越、泰 東語各種錄影帶 ★會員特別優待★ 404-377-2185 404-377-6950	南北雜貨·新鮮蔬菜·海鮮肉類 冷凍食品·金豬烤鴨·叉燒滷味 參茸補品·各國影帶·應有盡有 種類繁多·零售批發·一律歡迎
2774 E. PONCE DE LEON AVE. DECATUR, GA. 30030	

中醫食療:

蓮藕湯

材料：蓮藕一條，瘦肉十二兩

製法：蓮藕洗淨切塊，瘦肉切片，放水適量，熬湯飲用

功效：防治流鼻血

江南四百八十寺，都在樓臺煙雨中！

所描述者，是魏晉南北朝時期，南朝梁武帝蕭衍，篤信佛學，曾三次出家為僧，奉佛教為國教，廣建佛寺，全民信佛，所以出現以上的奇景。

蕭衍平素茹素，清心寡慾，是中國歷史上第二位最長壽的國君，如果不是給大將軍侯景禁錮，活活餓死，可以挑戰乾隆八十九歲的高壽。

蓮藕是素中佳品，蓮藕家族，蓮藕、蓮子、蓮子心、荷葉、蓮房、蓮鬚，皆能入藥治病，藕氏「三寶」蓮藕、蓮子、荷葉，絕對不比「廣東三寶」陳皮、老薑、禾桿草為遜。

蓮藕中空，有類人體經絡。藕斷則絲連，蓮藕折斷後，其絲猶如人體的微絲血管，實際上，中醫臨床時，常用蓮藕的節，名為「藕節」，用以止血。

藥性賦有云：「藕節消瘀血而止吐衄。」衄者，出血也。蓮藕性微涼，有消除瘀血及止血的作用，婦女如患「崩漏」，即西醫所稱的「功能性子宮出血」，在辨證處方中，適當配伍藕節，效果卓越。

蓮藕有修補血管作用，將蓮藕磨粉，日常沖水飲用，對經常「流鼻血」的朋友，會有幫助。但要警惕，鼻出血亦可能是鼻咽癌的前期表現，我們要排除這個可能性，才可使用，否則延誤病情。

蓮子，是蓮藕的種子，笑說請人食粒「蓮子羹」，是指請人食一粒「子彈」，蓮子掉進水中，經年累月，的確會變得很硬，我們習稱「石蓮子」，其硬可知。

硬雖是硬，但更重要是其「命硬」，石蓮子生命力強悍，歷數千年，在適合的條件下，可再度發芽成長，蓮子是延緩衰老的妙品，在日常湯水中，適當加進蓮子，是有裨益的。

荷葉，是蓮藕的葉，荷葉能解暑，所以盛夏，我們用荷葉來蒸飯，做成荷葉飯，就能有解暑作用，還記得兒時，每逢大暑、小暑，母親總愛用荷葉作湯料。用荷葉來煲粥，有消脂的作用，有利女士們的減肥。

荷葉，還有更大功能，能消除腦積水。古方「清震湯」，內裏只有三味藥物，荷葉、升麻與蒼朮，蒼朮能燥濕而去積水，荷葉與升麻都具升提的作用，助蒼朮的藥力，上達腦部，祛除積水，辨證準確，效果肯定。

運動消閒:

肌肉痙攣

現代人忙碌的生活節奏及長期於電腦前工作均逼使我們多留在室內，減少戶外活動，自然缺少運動。長期缺乏運動會造成週身關節僵硬、反應遲鈍、肌肉容易痙攣等症狀。

尤其是肌肉痙攣（英語稱為Muscle Cramps、Charley Horse 或粵話稱為抽筋）產生的不適會令患者感到難以招架，必須立刻停止一切活動方能應付。有統計更發現每個人的一生之中都會發生超過兩次以上的肌肉痙攣。有見及此，今期明C. 傅貼士會詳細闡述肌肉痙攣的成因、分類、治療及預防方法，以便讀者更容易應付這種突如其來的痛證。

所謂肌肉痙攣其實是指身體局部肌肉不由自主地收縮，就算患者集中精神亦無法讓該肌肉自行放鬆。通常當發生痙攣時，該肌肉亦會同時顯得非常僵硬並逼使附近關節無法活動。肌肉痙攣常見發生於雙腿的大腿及小腿肌肉，亦時會發生於手臂、腹部、手腳、肋膀、頸項等位置。通常小腿肌肉痙攣容易發生於游泳或睡覺時，而大腿肌肉痙攣則與跑步或跳躍類運動有關。至於頸項週圍肌肉痙攣則多數與工作壓力或交通意外扯上關係。

肌肉痙攣最常見的成因是由於肌肉過勞或受傷，身體的最直接反應便是將該肌肉收縮起來試圖阻止並控制受傷範圍。除此之外，運動時身體脫水、身體欠缺鈉等電解質或欠缺鎂、鉀或鈣等礦物質亦容易引發局部肌肉痙攣。很多運動員在打球等劇烈運動前如熱身不足亦易造成局部肌肉痙攣。其它可引起肌肉痙攣的身體狀況還包括酗酒、甲狀腺機能衰退（Hypothyroidism）、腎衰竭（Kidney Failure）、妊娠、服藥、新陳代謝失調等多種健康狀況。亦有部分肌肉痙攣是由於連接該組肌肉的神經線受壓所引起，例如坐骨神經易因腰椎間盤的壓力引發小腿肌肉痙攣，治療此種痙攣時必須先鬆開壓住神經線的部分方可見效。

當肌肉發生痙攣時，患者必須立即停止現有活動，熱敷及按摩並伸展患處均可有效舒緩正在痙攣的肌肉。伸展患處時應量力而為，必須避免大力拉扯患處造成肌肉創傷甚至撕裂。如患者於劇烈運動或體育比賽中發生痙攣，很多時都與脫水或身體欠缺電解質有關，患者可嘗試以鹽水或運動飲品補充水分及電解質。如上述方法未能有效舒緩痙攣時，又或痙攣時劇痛難當、又或時常於同一處肌肉發生痙攣，患者可能需要接受醫生或物理治療師的進一步診治。現時並未有血液測試或影像掃描可以確切診斷肌肉痙攣，醫護人員主要透過徒手檢查及臨床經驗以決定肌肉的痙攣程度及所需最佳治療方法。

身體健康人士如想預防肌肉發生痙攣其實非常簡單，主要包括下列三個方法：

1. 改變運動或工作集慣，避免讓肌肉過度勞累或超越負荷。
2. 運動或體力勞動時注意補充足夠水分及多補充鉀。柳橙汁和香蕉都富有極高的鉀含量，均可預防因流失水分及鉀所引發的肌肉痙攣。
3. 平時多做伸展運動以確保全身肌腱柔軟，可大大降低發生痙攣的機會。



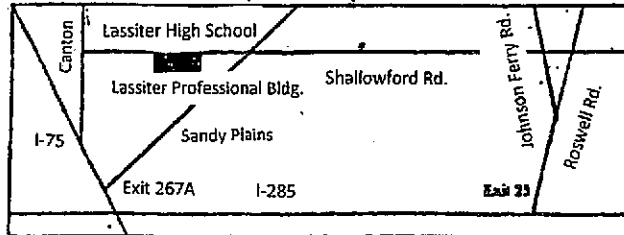
關 穗 章

全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D

FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232
 地址：Lassiter Professional Bldg.
 2525 Shallowford Rd., NE,
 Suite B
 Marietta, GA 30066



岑 明 發 律 師 行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士, Kennesaw 州立大學化學, 生物學學士

明 「謀」 正 「取」

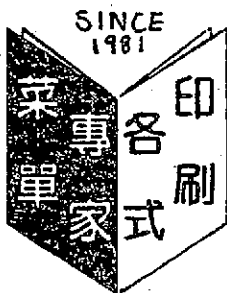
用光明磊落的方法替你爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約
 精通 國、粵、越語

4584 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



菜單餐牌 • 信紙信封
 海報傳單 • 貼紙表格
 喜壽請帖 • 圖章名片
 燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項
微經銷代理及
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及
印刷廠
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷廠

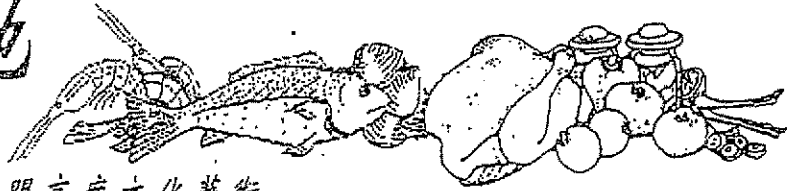
5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

美食天地

食是人生最高享受



簡易烹飪食譜 烹調是一門高度文化藝術

清酒牛油焗雜菌

材料: Portabello大蘑菇 2個; 白蘑菇 3個; 棕色蘑菇 4個;
金針菇 1盒; 牛油 4g

調味: 味醂 1湯匙; 麵豉醬 1湯匙; 清酒或米酒 2湯匙
木魚粉 1茶匙; 糖 1茶匙

做法:

- 1) 預熱焗爐350°F。
- 2) 將所有菌類去根清洗乾淨，分放兩包錫紙上，錫紙光面向上。
- 3) 除清酒外，將所有調味混和，均勻倒入(2)的兩個錫紙內，再加入牛油。
- 4) 然將錫紙包蓋上。錫紙包放入焗爐焗10分鐘。
- 5) 拿出後煎開錫紙包蓋，倒入清酒即可享用。

廚房筆記:

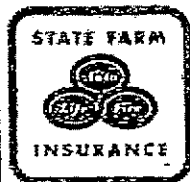
清酒一定要在菌類熟透後才倒入，否則會有苦澀味。

為避免菌類過分出水，可在清洗時用paper towel抹乾淨或快速沖洗，切忌過分浸泡。

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在State Farm[®]，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡。

梁劉經穗 404-266-8118 (B)
Wendy Leung, Agent 404-266-8115 (F)
wendy.leung.hwvd@statefarm.com



or
wendy@wendyleung.org
9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居，日日好安心

State Farm 保險公司以其誠信
誠信、State Farm 保險公司的人員及服務員保證。詳情，請洽各州代理人
State Farm 保險公司。查詢詳情請洽各州代理人。



祈康護愛服務中心

真誠關愛 ♥ 服務老人



- ✓ 唯一由華人創立和主理並取得政府發給護理服務執照的家居護理中心，所以「祈康護愛」是正確的選擇！
- ✓ 我們的護理員通過嚴格挑選、背景調查、肺病檢查，與及接受全面的護理培訓，她們精通多種語言。
- ✓ 我們協助你申請由 Medicaid 提供的護理服務及相關福利，讓長者安在家中，享受良好的生活素質。
- ✓ 你可以安心信賴把至親交託，我們的優質服務包括：

陪伴聊天、預備飯餐、整理家居、個人護理、陪同赴診、沐浴更衣、提醒用藥、其他個人切身需要

詳情請電 (678) 929 8328

喜萬年海鮮大酒樓

Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd. Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888